


- EN User manual
- NL Gebruikershandleiding
- DE Bedienungsanleitung
- FR Manuel opérateur




EUROMATE DFI-SERIES

Hanging units with (fine) dust filter(s)

TABLE OF CONTENTS 	
Preface	3
Identification of the product	3
Safety instructions and warnings	3
End of life products and the environment	4
Technical specifications	4
General description	4
Operation/Status	4
Air Safety Portal	4
Dimensions	4
Maintenance	4
Troubleshooting	5
Ordering spare parts	5
EC Declaration of conformity	6-7
Illustrations	23-25

INHOUDSOPGAVE 	
Voorwoord	8
Identificatie van het product	8
Veiligheid	8
Gebruikte producten en het milieu	9
Technische gegevens	9
Algemene beschrijving	9
Bediening/status	9
Air Safety Portal	9
Afmetingen	9
Onderhoud	9
Verhelpen van storingen	10
Bestellen van reserve-onderdelen	10
EC Verklaring van overeenstemming	11-12
Illustraties	23-25

INHALTSVERZEICHNIS 	
Vorwort	13
Identifizierung des Produkts	13
Sicherheitsvorschriften und Warnungen	13
Verwendete Produkte und Umwelt	14
Technische Daten	14
Allgemeine Beschreibung	14
Bedienung/Status	14
Air Safety Portal	14
Abmessungen	15
Wartung	15
Fehlerbehebung	15
Bestellen von Ersatzteilen	15
EC Declaration of conformity	16-17
Abbildungen	23-25

TABLE DES MATIÈRES 	
Avant-propos	18
Identification du produit	18
Instructions sécurité et avertissements	18
Produits utilisés et l'environnement	19
Spécifications techniques	19
Description générale	19
Utilisation/Statut	19
Air Safety Portal	19
Dimensions	19
Entretien	19
Réparations des pannes	20
Commande des pièces détachées	20
Déclaration de conformité ce	21-22
Illustrations	23-25

© 2025
 All rights reserved.
 No part of this publication may be copied or published by means of printing, photocopying, microfilm or otherwise without prior written consent of the manufacturer. This restriction also applies to the corresponding drawings and diagrams.

The information given in this document has been collected for the general convenience of our clients. It has been based on general data pertaining to construction material properties and working methods known to us at the time of issue of the document and is therefore subject at any time to change or amendment and the right to change or amend is hereby expressly reserved. The instructions in this publication only serve as a guideline for installation, use, maintenance and repair of the product mentioned on the cover page of this document.

This publication is to be used for the standard model of the product of the type given on the cover page. Thus the manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from the application of this publication to the version actually delivered to you.

This publication has been written with great care. However, the manufacturer cannot be held responsible, either for any errors occurring in this publication or for their consequences.

TAKE YOUR TIME TO CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THE MANUAL BEFORE USING THE PRODUCT.
 ALWAYS KEEP THE MANUAL WITH THE PRODUCT.

1 PREFACE






This user manual applies to the air cleaners in the DFI (Dust Free Industrial)-Series: the **DFI 30/60** and the **DFI 8500**. When 'DFI' is mentioned, the instructions apply to all units. Otherwise, the specific model is mentioned.

Use of the manual

This manual is intended as a reference work to enable professional, trained, authorised users to safely operate, service and repair the product shown on the front of this document. The figures referred to in the text can be found at the back of the manual.

Pictograms and symbols

The following pictograms and symbols are used in this manual and on the product.

	WARNING Risk of electric shock.
	CAUTION After switching off the motor, wait approx. 10 seconds for the fan to stop before removing the filter.
	Tips and advice for carrying out the respective work or activity more easily.
	WARNING Procedures which, if not carried out with the necessary caution, can result in serious damage to the product or personal injury.
	WARNING Fire hazard! Never use the product for the extraction of inflammable, glowing or burning particles, substances or liquids. Never use the product for the extraction and/or filtration of aggressive vapours (such as hydrochloric acid) or sharp particles.

Service and maintenance

For information on specific settings and maintenance or repair work falling outside the scope of this manual, please contact the supplier of the product. He will always be happy to help you. Ensure that you have the following data available: product name and serial number.

This data can be found on the identification plate.

2 IDENTIFICATION OF THE PRODUCT

The identification plate (fig. 1) contains the following data: :

- A serial number
- B product name
- C power rating
- D connection voltage and frequency

3 SAFETY

General

The manufacturer accepts no liability for damage or injury resulting from a failure to strictly adhere to the safety precautions and instructions in this manual or carelessness during installation, use, maintenance and repair of the product specified on the cover of this document and any associated accessories. Additional safety instructions may be required depending on the specific working conditions or accessories used. Please contact your supplier immediately if you have noticed a potential danger during use of the product.

The user of the product is solely responsible at all times for compliance with the locally applicable safety instructions and regulations. Therefore, follow all applicable safety precautions and regulations.

User manual

- Every person working on or with the product must be familiar with the contents of this manual and must strictly observe the instructions contained at all times. The company management must instruct the personnel using the manual and ensure that all instructions and regulations are observed.
- Never change the sequence of the operations to be carried out.
- Keep the manual in the vicinity of the product at all times.

Users

- Only trained and authorised persons may use the product. Temporary workers and persons undergoing training may only use the product under the supervision and responsibility of qualified users.
- The device is not intended for use by people (including children) with a physical, sensory or mental handicap or who lack the necessary knowledge and experience, unless they are supervised or have been instructed in the use of the device by a person who is responsible for their safety.
- Always supervise children to prevent them from playing with the device.

Intended use¹

The product is designed exclusively for the extraction and/or filtering of dust generated by the most common industrial processes. Any use that differs from or goes beyond the stated intended purpose is considered misuse. The manufacturer accepts no liability for any resulting damage or injury. The product conforms to the applicable standards and directives. Only use the product in perfect technical condition, in accordance with the purpose described above.


Safety equipment

- All safety equipment must be correctly installed and may only be removed for maintenance and repair work by qualified and authorised service technicians.
- The product must never be used if the safety equipment is not complete or not present, or if it is or has been deactivated.
- The safety equipment must be inspected for proper function at regular intervals and immediately repaired, if necessary.

Modifications

- Modification of the air cleaner or any part thereof is not permitted.

General use

	WARNING Fire hazard! Never use the product for the extraction of inflammable, glowing or burning particles, substances or liquids. Never use the product for the extraction and/or filtration of aggressive vapours (such as hydrochloric acid) or sharp particles.
---	---


- Inspect the product and check for damage. Verify the operation of the safety provisions.
- Check the workspace. Do not allow unauthorised persons into the workspace.
- Use your common sense. Stay alert and concentrate on the work. Do not use the product if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Always ensure adequate ventilation, especially in smaller areas.
- Never install the product in front of entrances, exits and passages intended for emergency services.
- Ensure that sufficient approved fire extinguishers are available in the workplace.
- Protect the product from water and moisture.
- Do not use the product at a relative humidity above 80%.
- Do not use the product at temperatures below 5 °C or above 45 °C.
- Keep the controls free of dirt and grease.
- The product is not explosion-proof. Therefore, never use the product in an explosion-hazardous environment, due to possible sparks from the motor or the filter package.

1. "Intended use" as laid down in EN-292-1 is the use for which the technical product is suited as specified by the manufacturer, inclusive of his directions in the sales brochure. In case of doubt it is the use which can be deducted from the construction, the model and the function of the technical product which is considered normal use. Operate the machine within.

Use of DFI

- The product is suitable for extraction and filtration of dust and fine particulates, cement, sawdust or wood dust etc.
- **Never** use the product for the extraction of dust particles generated during welding work on primed surfaces.
- **Never** use the product for the extraction and/or filtration of vapours from or produced during:
 - gouging
 - paint mist
 - hot gases (continuously above 40 °C)
 - corrosive gases (e.g. from acids)
 - plasma cutting
 - aluminium or magnesium grindings
 - wire flame spraying
 - burning cigarettes, cigars, oily rags or other burning particles, objects and acids
 - in all explosion-hazardous situations (this list is not exhaustive)
- After switching off the motor, wait approx. 10 sec before removing the filter(s).


Service, maintenance and repairs



In this manual, a clear distinction is made between service, maintenance and repair work that may be carried out by the user and that which may only be carried out by trained and authorised service technicians.

- Switch off the machine for maintenance.
- Observe the specified maintenance intervals. Overdue maintenance may result in high repair and overhaul costs and may invalidate warranty claims.
- Always use manufacturer-approved tools, parts, materials, lubricants and service techniques. Never use worn tools and do not leave any tools in or on the product.
- Do not carry out any service, maintenance or repair work on the product until it has been secured against unintentional operation.
- Safety provisions that have been removed for service, maintenance or repair purposes must be installed and checked for correct operation immediately after these operations.
- Regularly clean the inside of the housing.
- Replace the filter on time.

4 END OF LIFE PRODUCTS AND THE ENVIRONMENT



PACKAGING MATERIAL
 The packaging used to transport and protect the product consists mainly of the following recyclable substances:

- solid and corrugated cardboard
- polythene film
- untreated wood

Therefore, do not dispose of the packaging as industrial waste. Instead, ask your municipal waste management service where you can submit the material.

Product

Products you dispose of may still contain valuable substances and materials. Therefore, do not dispose of the product as industrial waste. Instead, ask the municipality about the possibilities for reuse or environmentally friendly processing of the material.

5 TECHNICAL DATA

5.1 Technical data DFI 30/DFI 30DF/DFI 60/DFI 60DF

	DUST FREE INDUSTRIAL 30/60-SERIES
Max. capacity	3000/6000 m ³ /h
Filter surface area	3,6 m ² (bag filter ISO Coarse 70%) 4,8 m ² (bag filter ePM2,5 70%)
Net weight	42/60/82/112 kg
Filter efficiency	Depends on filter class
Filter(s)	User's choice (see product data sheets)
Enclosure	Metal

5.2 Technical data DFI 8500

	DUST FREE INDUSTRIAL 8500
Max. capacity	5000 m ³ /h
Filter surface area	9,2 m ² (compact filter) 6,3 m ² (bag filter)
Net weight	140 kg
Filter efficiency	Depends on filter class
Main filter	User's choice
Pre-filter and final filter	User's choice (see product data sheet)
Enclosure	Polyethylene (PE)

6 GENERAL DESCRIPTION

6.1 DFI: industrial extraction of dust and fine particulates

The DFI air cleaners are able to capture the dust and fine particulates released in many industrial processes, which would normally remain in the room, with a very high efficiency.

6.1.1 Method of extraction of the polluted air

Through the intake grille.

6.2 Operation

The polluted air is sucked in and reaches the filter(s) (fig. 3). All large particles are captured in the main filter. Depending on the model, a second filter is used for capturing the fine particles.

Repairs may only be carried out by Euromate or by persons authorised by Euromate. A maintenance contract is also possible in certain regions.

7 OPERATION / STATUS

The main switch is used to switch the power on and off. The LED light on the control box indicates the status of the machine. This is done using different colours:

Colour code	Description
White	Standby
Green	On
Blue	Initialisation
Red / White	No connection
Green / White	Standalone

8 AIR SAFETY PORTAL

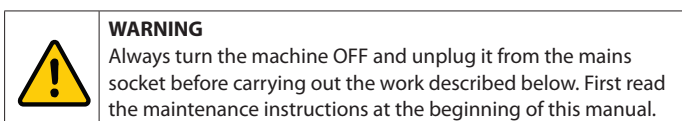
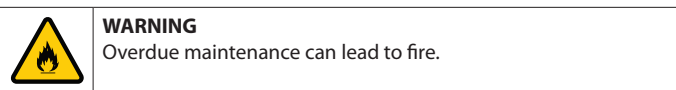
With the Air Safety Portal, you have full control of the DFI. The portal includes a user-friendly guide with detailed instructions.

9 DIMENSIONS

See figure 2 for the dimensions of the **DFI 30/60** and **DFI 8500**.

10 MAINTENANCE

If the following simple maintenance and cleaning operations are carried out with due care and at the specified intervals, problems can often be detected and corrected before they lead to an interruption of service. The maintenance intervals may vary from those specified, depending on the specific working and operating conditions. It is therefore recommended that, in addition to the periodic maintenance indicated here, the machine be subjected to a thorough, comprehensive annual inspection. Please contact your supplier for more information.



10.1 Periodic maintenance

The maintenance work indicated with a [1] in the table below may be carried out by the user; all other work may only be carried out by qualified personnel. Before performing maintenance, check status of the unit(s) in the Air Safety Portal. Then perform a visual check and a noise check.

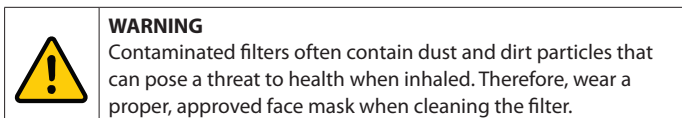
Action	Every 6 months
Clean the outside of the machine with a mild detergent.	X[1]
Clean the inside of the machine and remove the dust/grease from the filter compartment.	X[1]
Clean or replace the bag filter(s) and/or compact filter(s). Check the filter(s) for damage.	X[1]

10.2 Replacing the filter(s)

Replace the filter(s):

- in the event of damage
- as soon as the extraction capacity becomes inadequate

Because the nature and degree of contamination greatly depend on factors such as the exact application, humidity level, intensity of use etc, you will have to determine the necessary replacement frequency based on experience. Nevertheless, the filter should be checked regularly (every two weeks to every two months).



10.2.1 Removing the filter(s)

- Switch the machine off with the main switch (fig. 4).
- Remove the brackets/latches and open the grille.
- Take the filter(s) out

10.2.2 Replacing the filter(s)

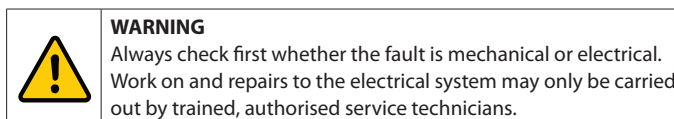
- Bag filter(s) (**DFI 30/60** and **DFI 8500**)
- Compact / HEPA filter (**DFI 8500**)

11 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Remedy
Motor does not start	No mains voltage	Check the mains voltage
	Main switch defective	Repair or replace the main switch (by Euromate)
	Fuse defective	Replace the fuse (by Euromate)
	PCB defective	Replace the PCB (by Euromate)
Motor hums, but does not run	Motor is stuck	Free/clean the motor (by Euromate)
Motor stops on its own	Motor defective	Repair or replace the motor (by Euromate)
Insufficient extraction capacity	Fan dirty	Clean the fan (by Euromate)
	Filters dirty	Replace the filters.
	Suction side air leak	Check or replace the sealing material.

11.1 Malfunctions DFI

If the machine does not work or does not work correctly, consult the checklist at the bottom of the page to see if you can solve the problem yourself. If not, seek the assistance of qualified personnel.



Always turn the machine OFF (use the main switch, fig. 4) and disconnect the power supply before carrying out any repairs. First read the repair instructions at the beginning of this manual.

12 ORDERING SPARE PARTS

Send your order to your supplier and always provide the following information:

- product name, supply voltage and serial number (see identification plate)
- item number of the part concerned
- part name
- quantity

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We of:

Euromate BV, Minervum 7324, 4817 ZD, Breda, The Netherlands

hereby declare that:

Product Dust Free Industrial 8500

Article Number 3180430200

in accordance with the following Directive(s):


2012/19/EC	The WEEE Directive
2011/65/EC	The RoHS Directive
2004/108/EC	The Electromagnetic Compatibility Directive
2009/125/EC	Energy related products
2006/95/EC	The Low Voltage Directive
2014/53/EC	RED Directive

is in conformity with the applicable requirements of the following documents:

IEC60335-2-65:2002 + AMD1:2008 + AMD2:2015	RED Health & Safety
Draft ETSI EN303446-1 V1.1.0 (2017-03)	EMC
EN300 330 V2.1.1	RED
EN300 220-2 V3.1.1	RED
EN ISO 5801:2008-10	Industrial fans
Ecodesign for fans No. 327/2011	

I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The unit complies with all applicable essential requirements of the Directives.

Signed:



Name: Gert Jan Kleinrensink

Position: Director

Place: Breda

Date: 29 November 2019

Document reference:

1180461100

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We of:
Euomate Industrial Services B.V., Minervum 7324, 4817ZD Breda, The Netherlands

Hereby declare that:

Product DFI 30 range
Article Number 3181894200
Product DFI 60 range
Article Number 3181895200

Are in accordance with the following Directive(s):

Directive	Is in conformity with the applicable requirements of the following documents:
Machinery Directive 2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A12:201 General requirements EN 60335-2-65:2002+A1:2008+A2:2015 Air cleaning appliances 2012/19/EC The WEEE Directive 2011/65/EC The RoHS Directive
2014/35/EU The Low Voltage Directive	EN 61800-5-1:2007 Safety requirements Electrical, Thermal, Energy
2014/53/EU Radio Equipment directive (RED)	ETSI EN300 328 V2.2.2
2014/30/EU The Electromagnetic Compatibility Directive	EN 61000-4 / EN61000-3 / EN301489-1:2016 / EN55032:2015
2009/125/EC Energy related products	EN ISO 5801:2008-10 Industrial fans Eco-design for fans No. 327/2011

This declaration only applies if the above-mentioned products are used in accordance with the Euomate user manual and instructions and on condition that the products have not been modified in any way.

I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The unit complies with all applicable essential requirements of the directives.

Signed:



Name: Barry Dallinga
Position: Manager Engineering
Place: Breda
Date: 22 January 2025

Document reference:
1180461101

1 VOORWOORD

Deze gebruikershandleiding is van toepassing op de luchtreinigers in de DFI (Dust Free Industrial)-serie: de **DFI 30/60** en de **DFI 8500**. Wanneer 'DFI' wordt vermeld, gelden de instructies voor alle apparaten. Anders wordt het specifieke model genoemd.

Gebruik van de handleiding

Deze handleiding is bedoeld als naslagwerk waarmee professionele, geschoolde en daartoe bevoegde gebruikers het aan de voorzijde van dit document vermelde product op veilige wijze kunnen gebruiken, onderhouden en repareren. De figuren waarnaar in de tekst verwezen wordt, vindt u achterin de handleiding.

Pictogrammen en symbolen

In deze handleiding en op het product worden de volgende pictogrammen en symbolen gebruikt.

	WAARSCHUWING Gevaar voor elektrische spanning.
	VOORZICHTIG Wacht na het uitschakelen van de motor totdat ventilator stil staat alvorens de filter te demonteren.
	Suggesties en adviezen om de betreffende taken of handelingen gemakkelijker te kunnen uitvoeren.
	WAARSCHUWING Procedures die, wanneer ze niet met de nodige voorzichtigheid worden uitgevoerd, ernstige schade aan het product of lichamelijk letsel tot gevolg kunnen hebben.
	WAARSCHUWING Brandgevaar! Gebruik het product nooit voor het afzuigen van brandbare, gloeiende of brandende deeltjes of (vloeistof)stoffen. Gebruik het product nooit voor het afzuigen en/of filteren van agressieve dampen (zoals zoutzuur) of scherpe deeltjes.

Service en ondersteuning

Voor informatie betreffende specifieke afstellingen, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden die buiten het bestek van deze handleiding vallen, gelieve contact op te nemen met de leverancier van het product. Deze is altijd bereid u te helpen. Zorg ervoor dat u de volgende gegevens bij de hand heeft: productnaam en serienummer. Deze gegevens vindt u op het identificatieplaatje.

2 IDENTIFICATIE VAN HET PRODUCT

Het identificatieplaatje (fig. 1) bevat de volgende gegevens:

- A serienummer
- B productnaam
- C vermogen
- D aansluitspanning en frequentie

3 VEILIGHEID

Algemeen

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door het niet (strikt) naleven van de veiligheidsvoorschriften en instructies in deze handleiding, dan wel door onachtzaamheid tijdens installatie, gebruik, onderhoud en reparatie van het op de voorzijde van dit document vermelde product en de eventuele bijbehorende accessoires. Afhankelijk van de specifieke werkomstandigheden of gebruikte accessoires kunnen aanvullende veiligheidsinstructies nodig zijn. Neem s.v.p. direct contact op met uw leverancier indien u bij het gebruik van het product een potentieel gevaar hebt geconstateerd.

De gebruiker van het product is te allen tijde volledig verantwoordelijk voor de naleving van de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften en richtlijnen. Respecteer dan ook alle veiligheidsvoorschriften en richtlijnen die van toepassing zijn.

Gebruikershandleiding

- Een ieder die aan of met het product werkt, dient van de inhoud van deze handleiding op de hoogte te zijn en de instructies daarin nauwgezet op te volgen. De bedrijfsleiding dient het personeel aan de hand van de handleiding te onderrichten en alle voorschriften en aanwijzingen in acht te nemen.
- Wijzig nooit de volgorde van de te verrichten handelingen.
- Bewaar de handleiding steeds in de nabijheid van het product.

Gebruikers

- Gebruik van het product is uitsluitend voorbehouden aan daartoe opgeleide en bevoegde gebruikers. Tijdelijke werkrachten en personen in opleiding mogen het product uitsluitend onder toezicht en verantwoording van deskundigen gebruiken.
- Het apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking, of zonder de benodigde ervaring en kennis tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat kan worden gebruikt door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd altijd toezicht op kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.

Gebruik volgens bestemming¹

Het product is uitsluitend ontworpen voor het afzuigen en/of filteren van stoffen die vrijkomen bij de meest voorkomende industriële processen. Elk ander of verdergaand gebruik geldt niet als conform de bestemming. Voor schade of letsel dat hiervan het gevolg is, aanvaardt de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid. Het product is in overeenstemming met de vigerende normen en richtlijnen. Gebruik het product uitsluitend in technisch perfecte conditie, conform de hierboven beschreven bestemming.

Veiligheidsvoorzieningen

- Alle veiligheidsvoorzieningen moeten correct zijn gemonteerd en mogen uitsluitend voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden worden verwijderd door daartoe opgeleide, bevoegde servicetechnici.
- Het product mag nooit worden gebruikt indien de veiligheidsvoorzieningen niet compleet of niet aanwezig zijn, dan wel buiten werking zijn gesteld of geraakt.
- De veiligheidsvoorzieningen moeten regelmatig op correcte werking worden gecontroleerd en, indien nodig, onmiddellijk worden gerepareerd.

Modificaties

- Modificatie van (onderdelen van) het product is niet toegestaan.

Gebruik algemeen

	WAARSCHUWING Brandgevaar! Gebruik het product nooit voor het afzuigen van brandbare, gloeiende of brandende deeltjes of (vloeistof)stoffen. Gebruik het product nooit voor het afzuigen en/of filteren van agressieve dampen (zoals zoutzuur) of scherpe deeltjes.
---	--

- Inspecteer het product en controleer het op beschadigingen. Verifieer de werking van de veiligheidsvoorzieningen.
- Controleer de werkomgeving. Laat onbevoegden niet in de werkomgeving toe.
- Gebruik uw gezond verstand. Blijf voortdurend opletten en houdt uw aandacht bij het werk. Gebruik het product niet als u vermoeid bent of onder invloed verkeert van drugs, alcohol of medicijnen.
- Zorg altijd voor voldoende ventilatie, met name in kleinere ruimten.
- Installeer het product nooit voor in-, uit- en doorgangen die zijn bedoeld voor hulpdiensten.
- Zorg ervoor dat op de werkplek voldoende goedgekeurde brandblussers aanwezig zijn.
- Bescherm het product tegen water of vocht.
- Gebruik het product niet bij een relatieve vochtigheid hoger dan 80%.
- Gebruik het product niet bij temperaturen < 5°C en >45°C.
- Houd de bedieningsorganen vrij van vuil en vet.
- Het product is niet explosieproof. Gebruik het product dus nooit in een explosiegevaarlijke omgeving in verband met mogelijke vonkvorming door de motor of het filterpakket.

1. "Gebruik volgens bestemming" zoals vastgelegd in de EN 292-1 is het gebruik waarvoor het technisch product volgens de opgave van de fabrikant -inclusief diens aanwijzingen in de verkoopbrochure- geschikt is. Bij twijfel is dat het gebruik dat uit de constructie, uitvoering en functie van het product als gebruikelijk naar voren komt. Tot het gebruik volgens bestemming behoort ook het in acht nemen van de instructies in de gebruikershandleiding.

Gebruik DFI

- Het product is geschikt voor het afzuigen en filteren van (fijn)stof, cement, zaagsel of houtstof e.d.
- Gebruik het product **nooit** voor het afzuigen van stofdeeltjes vrijkomende bij laswerkzaamheden aan geprimerde oppervlakken.
- Gebruik het product **nooit** voor het afzuigen en/of filteren van dampen van, of tijdens:
 - gutsen, verfnevels
 - hete gassen (continu boven 40°C)
 - agressieve gassen (zoals van zuren)
 - plasmasnijden
 - aluminium of magnesium slijpsel
 - vlamspuiten
 - brandende sigaretten, sigaren, oliedoeken en andere brandende deeltjes, voorwerpen en zuren
 - in alle explosiegevaarlijke situaties (deze lijst is niet allesomvattend)
- Wacht na het uitschakelen van de motor ca. 10 seconden alvorens de filters te demonteren.

Service, onderhoud en reparaties

In deze handleiding wordt een duidelijk onderscheid gemaakt in service-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden die door de gebruiker mogen worden verricht, en die welke uitsluitend zijn voorbehouden aan daartoe opgeleide en bevoegde servicetechnici.

- Schakel voor onderhoud de machine uit.
- Respecteer de aangegeven onderhoudsintervallen. Achterstallig onderhoud kan leiden tot hoge kosten voor reparaties en revisies en kan aanspraken op garantie doen vervallen.
- Gebruik altijd door de fabrikant goedgekeurde gereedschappen, onderdelen, materialen, smeermiddelen en service-technieken. Gebruik nooit versleten gereedschap en laat geen gereedschap in of op het product achter.
- Voer geen service-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan het product uit vóórdat dit is beveiligd tegen onbedoeld in werking treden.
- Veiligheidsvoorzieningen die ten behoeve van service, onderhoud of reparatie zijn verwijderd, moeten na deze werkzaamheden onmiddellijk worden gemonteerd en op correct functioneren worden gecontroleerd.
- Reinig regelmatig de binnenkant van de behuizing.
- Vervang de filter(s) tijdig.

4 GEBRUIKTE PRODUCTEN EN HET MILIEU**VERPAKKINGSMATERIAAL**

De verpakking die voor het transport en ter bescherming van het product dient, bestaat overwegend uit de volgende stoffen die voor hergebruik geschikt zijn:
 - (golf)karton, polyetheen-folie en onbehandeld hout
 Deponeer de verpakking dan ook niet bij het bedrijfsafval, maar informeer bij de reinigingsdienst van uw gemeente waar u het materiaal kunt afgeven.

Product

Producten die u afdanke, kunnen nog waardevolle stoffen en materialen bevatten. Deponeer het product dan ook niet bij het bedrijfsafval, maar informeer ook hiervoor bij de gemeente naar mogelijkheden voor hergebruik of milieuvriendelijke verwerking van het materiaal.

5 TECHNISCHE GEGEVENS**5.1 Technische gegevens DFI 30/DFI 30DF/DFI 60/DFI 60DF**

Max. capaciteit	3000/6000 m ³ /h
Filteroppervlak	3,6 m ² (zakkenfilter ISO Coarse 70%) 4,8 m ² (zakkenfilter ePM2,5 70%)
Gewicht	42/60/82/112 kg
Filterrendement	Filterklasse afhankelijk
Filter(s)	Naar keuze (zie product data sheets)
Behuizing	Metaal

5.2 Technische gegevens DFI 8500

Max. capaciteit	5000 m ³ /h
Filteroppervlak	9,2 m ² (compact filter) 6,3 m ² (zakkenfilter)
Gewicht	140 kg
Filterrendement	Filterklasse afhankelijk
Hoofdfilter	Naar keuze
Voor- en nafilters	Naar keuze (zie product datasheet)
Behuizing	Polyethyleen (PE)

6 ALGEMENE BESCHRIJVING**6.1 DFI voor industriële (fijn)stof afzuiging**

Deze luchtreinigers zijn in staat om (fijn)stof, wat vrijkomt bij veel industriële processen en normaliter in de ruimte achterblijft, met een bijzonder hoog rendement af te vangen.

6.1.1 Wijze van afzuiging van de vervuilde lucht

- Door aanzuigrooster

6.2 Werking

De vervuilde lucht wordt aangezogen en komt direct bij het hoofdfilter (fig. 3). In dit hoofdfilter worden alle grote deeltjes afgescheiden. Afhangelijk van het model worden in het tweede filter de fijne deeltjes afgevangen (fig. 3).

Reparaties dienen uitgevoerd te worden door Euromate of door Euromate geautoriseerde personen. Tevens is een onderhoudscontract mogelijk.

7 BEDIENING / STATUS

De hoofdschakelaar gebruikt u om de voeding in en uit te schakelen. De LED-indicator op de control box geeft de status van de machine weer. Dit gebeurt door verschillende kleuren:

Kleurcode	Omschrijving
Wit	Standby
Groen	Aan
Blauw	Initialisatie
Rood / Wit	Geen verbinding
Groen / Wit	Standalone

8 AIR SAFETY PORTAL

Met het Air Safety Portal heeft u volledige controle over de DFI. Het portal bevat een gebruiksvriendelijke handleiding met gedetailleerde instructies.

9 AFMETINGEN

Zie fig. 2. voor de afmetingen **DFI 30/60** en **DFI 8500**.

10 ONDERHOUD

Indien onderstaande, eenvoudige onderhouds- en reinigingswerkzaamheden met de nodige voorzichtigheid en met inachtneming van de aangegeven intervallen worden uitgevoerd, zullen eventuele problemen veelal ontdekt en gecorrigeerd kunnen worden voordat ze tot stilstand leiden. De aangegeven onderhoudsintervallen kunnen variëren afhankelijk van de specifieke arbeids- en bedrijfsomstandigheden. Daarom wordt aanbevolen - naast het hier aangegeven periodieke onderhoud- de machine jaarlijks aan een grondige, algehele inspectie te onderwerpen. Neem hiertoe contact op met uw leverancier.

	WAARSCHUWING Achterstallig onderhoud kan leiden tot brand.
---	--

	WAARSCHUWING Schakel de machine altijd UIT en haal de netstekker uit het stopcontact alvorens onderstaande werkzaamheden te verrichten. Lees eerst de onderhoudsvorschriften vooraan in deze handleiding.
---	---

10.1 Periodiek onderhoud

De met een [°] aangegeven onderhoudswerkzaamheden in onderstaande tabel mogen door de gebruiker zelf worden uitgevoerd; de overige werkzaamheden zijn voorbehouden aan gekwalificeerd personeel. Voordat onderhoud wordt uitgevoerd, eerst status van de unit(s) controleren in het Air Safety Portal. Daarna visuele check uitvoeren en het geluid controleren.


Actie	Elke 6 maanden
Reinig de buitenzijde van de machine met een mild schoonmaakmiddel.	X[°]
Reinig de binnenzijde van de machine en verwijder het stof/vet uit het filtercompartiment.	X[°]
Reinig of vervang het zakkenfilter en/of de compactfilter(s). Controleer het filter op beschadigingen.	X[°]

10.2 Vervangen van het filter

Vervang het filter:

- bij beschadiging.
- zodra de afzuigcapaciteit ontoereikend wordt.

Daar de aard en de mate van vervuiling sterk afhankelijk zijn van de exacte toepassing, de vochtigheidsgraad, de gebruikintensiteit, etc., is het bepalen van het moment van vervangen veelal een ervaringskwestie. Het filter dient echter regelmatig (elke 2 weken tot elke 2 maanden) te worden gecontroleerd.

	WAARSCHUWING Vervuilde filters bevatten vaak stof- en vuildeeltjes die bij inademing een bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid. Draag bij het reinigen van het filter dan ook een deugdelijk, goedgekeurd gezichts masker.
---	--

10.2.1 Demontage van het filter

- Met de hoofdschakelaar (fig.4) schakelt u de machine uit.
- Verwijder de beugels/sloten en open het rooster.
- Pak filter(s) eruit.

10.2.2 Vervangen van het filter

- Zakkenfilter(s) (**DFI 30/60** en **DFI 8500**)
- Compact / HEPA filter (**DFI 8500**)

11 VERHELPE VAN STORINGEN

11.1 Storingen DFI

Wanneer de machine niet (correct) functioneert, raadpleeg dan de onderstaande checklist om te zien of u het probleem zelf kunt verhelpen. Is dit niet het geval, roep dan de hulp in van gekwalificeerd personeel.

	WAARSCHUWING Ga altijd eerst na of de storing van mechanische of elektrische aard is. Werkzaamheden en reparaties aan het elektrisch systeem mogen uitsluitend door daartoe opgeleide, bevoegde servicetechnici worden uitgevoerd.
---	--

Schakel de machine altijd UIT (gebruik hiervoor de hoofdschakelaar fig 4) en haal de spanning van de voeding alvorens reparatiewerkzaamheden uit te voeren. Lees eerst de reparatievoorschriften vooraan in deze handleiding.

12 BESTELLEN VAN RESERVE-ONDERDELEN

Richt uw bestelling aan uw leverancier en vermeld altijd onderstaande gegevens:

- productnaam, aansluitspanning en serienummer (zie het identificatieplaatje)
- artikelnummer van het betreffende onderdeel
- benaming
- aantal

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet.	Geen netspanning.	Controleer de netspanning.
	Hoofdschakelaar defect.	Herstel of vervang de hoofdschakelaar. (door Euromate)
	Zekering defect.	Vervang de zekering. (door Euromate)
	PCB defect.	Vervang het PCB. (door Euromate)
Motor broemt, maar draait niet.	Motor zit vast.	Maak motor los / schoon. (door Euromate)
Motor stopt uit zichzelf.	Motor defect.	Herstel of vervang de motor. (door Euromate)
Onvoldoende afzuigcapaciteit	Ventilator vervuild.	Reinig de ventilator. (door Euromate)
	Filters vervuild.	Vervang de filters.
	Valse lucht aangezogen	Controleer of vervang het afdichtingsmateriaal.

EC-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij van
Euromate BV, Minervum 7324, 4817 ZD, Breda, Nederland

verklaren hierbij dat:

Product Dust Free Industrial 8500
Artikelnummer 3180430200

in overeenstemming met de volgende richtlijn(en):


2012/19/EC	WEEE Richtlijn
2011/65/EC	RoHS Richtlijn
2004/108/EC	Elektromagnetische compatibiliteit Richtlijn
2009/125/EC	Ecodesign Richtlijn
2006/95/EC	Laagspanning Richtlijn
2014/53/EC	RED Richtlijn

in overeenstemming is met de toepasselijke eisen van de volgende documenten:

IEC60335-2-65:2002 + AMD1:2008 + AMD2:2015	RED Health & Safety
Draft ETSI EN303446-1 V1.1.0 (2017-03)	EMC
EN300 330 V2.1.1	RED
EN300 220-2 V3.1.1	RED
EN ISO 5801:2008-10	Industriële ventilatoren
Ecodesign Ventilatoren No. 327/2011	

Ik verklaar hierbij dat de bovengenoemde apparatuur is ontworpen om te voldoen aan de relevante delen van de hierboven genoemde specificaties. Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde essentiële eisen van de richtlijnen.

Signed:



Name: Gert Jan Kleinrensink
Position: Director
Place: Breda
Date: 29 November 2019

Document referentie:
1180461100

EC-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij van:
Euromate Industrial Services B.V., Minervum 7324, 4817 ZD Breda, Nederland

Verklaren hierbij dat:

Product DF130 serie
Artikelnummer 3181894200
Product DF160 serie
Artikelnummer 3181895200

In overeenstemming zijn met de volgende richtlijnen:

Richtlijn:	In overeenstemming is met de toepasselijke eisen van de volgende documenten:
Machinerichtlijn 2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A12:201 Algemene eisen EN 60335-2-65:2002+A1:2008+A2:2015 Luchtreinigingsapparatuur
	2012/19/EC The WEEE Richtlijn 2011/65/EC The RoHS Richtlijn
2014/35/EU Laagspanningsrichtlijn	EN 61800-5-1:2007 Veiligheidsvereisten Elektrisch, thermisch, energie
2014/53/EU Radio Equipment Directive (RED)	ETSI EN300 328 V2.2.2
2014/30/EU Electromagnetische Compatibiliteit Richtlijn	EN 61000-4 / EN61000-3 / EN301489-1:2016 / EN55032:2015
2009/125/EC Energie gerelateerdeproducten	EN ISO 5801:2008-10 Industriële ventilatoren Ecodesign ventilatoren No. 327/2011

Deze verklaring is alleen van toepassing als de bovengenoemde producten worden gebruikt in overeenstemming met de Euromate gebruikershandleiding en instructies en op voorwaarde dat de producten op geen enkele manier zijn gewijzigd.

Ik verklaar hierbij dat de bovengenoemde apparatuur is ontworpen om te voldoen aan de relevante delen van de hierboven genoemde specificaties.

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde essentiële eisen van de richtlijnen.

Ondertekend:



Name: Barry Dallinga
Functie: Manager Engineering
Plaats: Breda
Datum: 22 januari 2025

Document referentie
1180461101

1 VORWORT





Diese Installationsanleitung gilt für die Luftreiniger der DFI (Dust Free Industrial)-Serie: **DFI 8500** und **DFI 30/60**. Wo im Text "DFI" steht, gelten die Hinweise für alle Modelle. Andernfalls wird jeweils das betreffende Modell genannt.

Gebrauch dieser Betriebsanleitung

Diese Anleitung dient als Nachschlagewerk, mit dem professionelle, geschulte und befugte Benutzer das auf der Vorderseite dieses Dokuments angegebene Produkt sicher nutzen, warten und reparieren können. Die Abbildungen, auf die im Text verwiesen wird, finden Sie im hinteren Teil der Anleitung.

Piktogramme und Symbole

In dieser Betriebsanleitung und auf dem Produkt werden folgende Piktogramme und Symbole verwendet.

	WARNUNG Gefahr elektrischer Spannung
	VORSICHT Warten Sie nach dem Ausschalten des Motors bis der Ventilator stillsteht, bevor Sie die Filter demontieren.
	Vorschläge und Empfehlungen, um bestimmte Aufgaben oder Tätigkeiten einfacher ausführen zu können.
	WARNUNG Verfahren, die - wenn sie nicht mit der erforderlichen Vorsicht ausgeführt werden - zu ernsthaften Schäden am Produkt oder zu Personenschäden führen können.
	WARNUNG Brandgefahr! Verwenden Sie das Produkt niemals zum Absaugen von brennbaren, glühenden oder brennenden Teilchen, Stoffen oder Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Produkt niemals zum Absaugen und/oder Filtern von aggressiven Dämpfen (wie Salzsäure) oder scharfkantigen Teilchen.

Service und Unterstützung

Für Informationen zu speziellen Einstellungen, Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die über den Rahmen dieser Anleitung hinausgehen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Produkts. Dieser wird Ihnen gerne weiterhelfen. Bitte halten Sie den Produktnamen und die Seriennummer bereit. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild.

2 IDENTIFIZIERUNG DES PRODUKTS

Das Typenschild (Abb. 1) enthält folgende Daten:

- A Seriennummer
- B Produktbezeichnung
- C Leistung
- D Anschlussspannung und Frequenz

3 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND WARNUNGEN

Allgemeines

Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die darauf zurückzuführen sind, dass die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Sicherheitsanweisungen in dieser Betriebsanleitung nicht (genau) befolgt werden oder auf Fahrlässigkeit bei der Installation, dem Betrieb, der Wartung und der Reparatur des auf der Vorderseite dieses Dokuments bezeichneten Produkts und des eventuell mitgelieferten Zubehörs zurückzuführen sind.

Abhängig von den spezifischen Arbeitsbedingungen oder dem verwendeten Zubehör können zusätzliche Sicherheitsanweisungen erforderlich sein. Bitte wenden Sie sich an den Hersteller, wenn Sie bei der Verwendung des Produkts eine mögliche Gefährdung festgestellt haben. Der Anwender des Produktes ist jederzeit für die Einhaltung der örtlich geltenden Sicherheitsvorschriften und -richtlinien verantwortlich. Beachten Sie daher alle geltenden Sicherheitsvorschriften und -richtlinien.

Benutzerhandbuch

- Jede Person, die an oder mit diesem Produkt arbeitet, muss mit dem Inhalt dieser Anleitung vertraut sein und sich genau an die Anweisungen hierin halten. Die Geschäftsführung muss die Mitarbeiter anhand der Anleitung unterrichten und alle Vorschriften und Anweisungen beachten.
- Ändern Sie niemals die Reihenfolge der Handlungen.
- Bewahren Sie das Handbuch immer in der Nähe des Produkts auf.

Benutzer

- Die Nutzung des Produkts ist ausschließlich entsprechend ausgebildeten und befugten Personen vorbehalten. Zeitarbeitskräfte und Auszubildende dürfen das Produkt ausschließlich unter Aufsicht und Verantwortung einer sachkundigen Person benutzen.
- Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit körperlichen, sinnlichen oder geistigen Einschränkungen oder ohne die erforderliche Erfahrung und das nötige Wissen vorgesehen, es sei denn sie stehen unter Aufsicht oder sind von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in die Nutzung des Geräts eingewiesen worden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch¹

Das Produkt ist ausschließlich zum Absaugen und/oder Filtern von Staub bestimmt, der bei den gängigsten industriellen Prozessen entsteht. Jegliche andere oder weitergehende Verwendung gilt nicht als bestimmungsgemäß. Für Schäden oder Verletzungen infolge nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Das Produkt entspricht den geltenden Normen und Vorschriften. Benutzen Sie das Produkt ausschließlich in einem technisch einwandfreien Zustand und für den beschriebenen Zweck.


Sicherheitsvorrichtungen

- Alle Sicherheitsvorrichtungen müssen korrekt montiert sein und dürfen ausschließlich für Wartungs- und Reparaturarbeiten von einem entsprechend ausgebildeten und befugten Servicetechniker entfernt werden.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, falls die Sicherheitsvorkehrungen nicht vollständig oder gar nicht vorhanden sind oder außer Betrieb Sicherheitsvorrichtungen gesetzt oder geraten sind.
- Die Sicherheitsvorrichtungen müssen regelmäßig auf ihre ordnungsgemäße Funktion Sicherheitsvorrichtungen kontrolliert werden und gegebenenfalls unverzüglich repariert werden.

Änderungen

- Änderungen (von Teilen) des Produkts sind nicht erlaubt.

Allgemeiner Gebrauch

	WARNUNG Brandgefahr! Verwenden Sie das Produkt niemals zum Absaugen von brennbaren, glühenden oder brennenden Teilchen, Stoffen oder Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Produkt niemals zum Absaugen und/oder Filtern von aggressiven Dämpfen (wie Salzsäure) oder scharfen Teilchen.
---	---

- Überprüfen Sie das Produkt und kontrollieren Sie es auf Beschädigungen. Überprüfen Sie die Funktion der Sicherheitsvorrichtungen.
- Kontrollieren Sie die Sicherheitsvorrichtungen Arbeitsumgebung. Lassen Sie keine unbefugten Personen in den Arbeitsbereich gelangen.
- Benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Passen Sie immer auf und konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Achten Sie immer auf eine ausreichende Belüftung, insbesondere in kleineren Räumen.
- Installieren Sie das Produkt niemals an Ein-, Aus- und Durchgängen, die für Rettungsdienste vorgesehen sind.
- Achten Sie darauf, dass am Arbeitsplatz genügend zugelassene Feuerlöscher zur Verfügung stehen.


1. Die "bestimmungsgemäße Verwendung" gemäß der EN 292-1 ist die Verwendung, für das technische Produkt gemäß den Angaben des Herstellers - einschließlich seiner Anweisungen in der Verkaufsbroschüre - geeignet ist. In Zweifelsfällen ist dies die Verwendung, die sich aus der Konstruktion, der Ausführung und der Funktion des Produkts als üblich ableiten lässt. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

- Schützen Sie das Produkt vor Wasser oder Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von über 80 %.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Temperaturen < 5 °C und >45 °C.
- Halten Sie die Bedienelemente frei von Schmutz und Fett.
- Das Produkt ist nicht explosionsgeschützt. Verwenden Sie das Produkt daher niemals in einer explosionsgefährdeten Umgebung, da möglicherweise Funken vom Motor oder vom Filterpaket ausgehen können.

Verwendung des DFI

- Verwendung des DFI eignet sich zum Absaugen und Filtern von (Fein-)Staub, Zement, Sägemehl oder Holzstaub u. Ä.
- Verwenden Sie das Produkt **niemals** zum Absaugen von Staubpartikeln, die bei Schweißarbeiten an grundierten Oberflächen entstehen.
- Verwenden Sie das Produkt **niemals** zum Absaugen und/oder Filtern von Dämpfen:
 - beim Gießen
 - von Farbnebeln
 - von heißen Gasen (kontinuierlich über 40 °C)
 - von aggressiven Gasen (z. B. aus Säuren)
 - beim Plasmaschneiden
 - beim Aluminium- oder Magnesiumschleifen
 - beim Flammen
 - von brennenden Zigaretten, Zigarren, Öltüchern und anderen brennenden Partikeln, Gegenständen und Säuren
 - in allen explosiven Situationen (diese Liste ist nicht vollständig)
- Nach dem Ausschalten des Motors ca. 10 Sekunden warten, bevor Sie die Filter entfernen.


Service, Wartung und Reparatur



In diesem Handbuch wird deutlich zwischen Service-, Wartungs- und Reparaturarbeiten unterschieden, die der Benutzer durchführen darf, und solchen, die ausschließlich ausgebildeten und autorisierten Servicetechnikern vorbehalten sind.

- Schalten Sie die Maschine für Wartungsarbeiten aus.
- Beachten Sie die angegebenen Wartungsintervalle. Überfällige Wartungen können zu hohen Reparatur- und Überholungskosten führen, und Garantieansprüche können erlöschen.
- Verwenden Sie immer vom Hersteller zugelassene Werkzeuge, Teile, Materialien, Schmierstoffe und Servicetechniken. Verwenden Sie niemals abgenutzte Werkzeuge, und lassen Sie keine Werkzeuge im oder auf dem Produkt zurück.
- Führen Sie keine Service-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Produkt durch, bis es gegen unbeabsichtigtes Einschalten gesichert ist.
- Entfernte Sicherheitsvorrichtungen müssen nach Service, Wartung oder Reparatur sofort wieder Sicherheitsvorrichtungen installiert und überprüft werden.
- Reinigen Sie regelmäßig die Innenseite des Gehäuses.
- Ersetzen Sie die Filter rechtzeitig.

4 VERWENDETE PRODUKTE UND UMWELT



VERPACKUNGSMATERIAL
Die Verpackung für den Transport und zum Schutz des Produkts besteht hauptsächlich aus den folgenden recycelbaren Stoffen:
- (Well-)Pappe, Polyethylenfolie und unbehandeltes Holz
Entsorgen Sie die Verpackung daher nicht als Gewerbeabfall, sondern fragen Sie beim Entsorgungsdienst Ihrer Gemeinde, wo Sie das Material abgeben können.

Produkt

Entsorgte Produkte können noch wertvolle Stoffe und Materialien enthalten. Entsorgen Sie das Produkt daher nicht als Gewerbeabfall, sondern erkundigen Sie sich auch hier bei der Gemeinde nach den Möglichkeiten der Wiederverwendung oder umweltfreundlichen Verarbeitung des Materials.

5 TECHNISCHE DATEN

5.1 Technische Daten DFI 30/DFI 30DF/DFI 60/DFI 60DF

Max. Kapazität	3000/6000 m³/h
Filteroberfläche	3,6 m² (Taschenfilter ISO Coarse 70%) 4,8 m² (Taschenfilter ePM2,5 70%)
Gewicht	42/60/82/112 kg
Filterwirkungsgrad	Filterklassenabhängig
Filter	Nach Wahl (siehe Produktdatenblatt)
Gehäuse	Metall

5.2 Technische Daten DFI 8500

Max. Kapazität	5000 m³/h
Filteroberfläche	9,2 m² (Kompaktfilter) 6,3 m² (Taschenfilter)
Gewicht	140 kg
Filterwirkungsgrad	Filterklassenabhängig
Hauptfilter	Nach Wahl
Vor- und Nachfilter	Nach Wahl (siehe Produktdatenblatt)
Gehäuse	Polyethylen (PE)

6 ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

6.1 DFI: für die industrielle (Fein-)Staubabsaugung

Dieser Luftreiniger ist in der Lage, mit einem sehr hohen Wirkungsgrad (Fein-)Staub aufzufangen, der bei vielen industriellen Prozessen freigesetzt wird und normalerweise im Raum zurückbleibt.

- 6.1.1 Verfahren zur Absaugung der verunreinigten Luft
- durch das Ansauggitter

6.2 Funktionsweise

Die verunreinigte Luft wird angesaugt und gelangt direkt zum Hauptfilter (Abb. 3). In diesem Hauptfilter werden alle groben Partikel abgeschieden. Je nach Modell werden im zweiten Filter die feinen Partikel zurückgehalten (Abb. 3).

Reparaturen dürfen nur von Euromate oder von Personen durchgeführt werden, die von Euromate autorisiert sind. Ein Wartungsvertrag ist ebenfalls möglich.

7 BEDIENUNG/STATUS

Mit dem Hauptschalter wird die Stromversorgung ein- und ausgeschaltet.

Die LED-Leuchte auf dem Schaltkasten zeigt den Status der Maschine an. Dies geschieht durch verschiedene Farben:

Farbcode	Beschreibung
Weiß	Standby
Grün	An
Blau	Initialisierung
Rot / Weiß	Keine Verbindung
Grün / Weiß	Standalone

8 AIR SAFETY PORTAL

Über das Air Safety Portal steuern Sie den DFI. Auf dem Air Safety Portal gibt es dazu einen benutzerfreundlichen Leitfaden.

9 ABMESSUNGEN

Siehe Abbildung 2 für Abmessungen.

10 WARTUNG

Werden die folgenden einfachen Wartungs- und Reinigungsarbeiten mit Vorsicht und unter Einhaltung der angegebenen Intervalle durchgeführt, können Probleme häufig erkannt und behoben werden, bevor sie zum Stillstand führen. Die angegebenen Wartungsintervalle können je nach den spezifischen Arbeits- und Betriebsbedingungen variieren. Daher wird empfohlen, die Maschine – zusätzlich zu der hier angegebenen regelmäßigen Wartung – einer gründlichen, umfassenden jährlichen Inspektion zu unterziehen. Wenden Sie sich dazu an Ihren Lieferanten.



WARNUNG

Überfällige Wartungsarbeiten können zu einem Brand führen.



WARNUNG

Schalten Sie die Maschine immer AUS und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die folgenden Arbeiten durchführen. Lesen Sie zunächst die Wartungsanweisungen am Anfang dieser Anleitung.

10.1 Regelmäßige Wartung

Die in der nachstehenden Tabelle mit [1] gekennzeichneten Wartungsarbeiten dürfen vom Benutzer selbst durchgeführt werden; alle anderen Arbeiten sind nur Fachpersonal vorbehalten. Überprüfen Sie vor der Durchführung der Wartung den Status der Einheit(en) im Air Safety Portal. Führen Sie dann eine Sichtprüfung und eine Geräuschprüfung durch.

Aktivität	Alle 6 Monate
Reinigen Sie die Außenseite der Maschine mit einem milden Reinigungsmittel.	X[1]
Reinigen Sie das Innere der Maschine und entfernen Sie Staub/Fett aus dem Filterraum.	X[1]
Reinigen oder ersetzen Sie den Taschenfilter und/oder den/die Kompaktfilter. Überprüfen Sie die Filter auf Beschädigungen.	X[1]

10.2 Filter austauschen

Tauschen Sie die Filter aus:

- bei Beschädigungen.
- sobald die Absaugleistung unzureichend wird.

Da Art und Grad der Verunreinigung stark von der genauen Anwendung ist die Bestimmung des Austauschzeitpunktes oft eine Frage der Erfahrung. Die Filter müssen jedoch regelmäßig (alle 2 Wochen bis alle 2 Monate) kontrolliert werden.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Motor startet nicht	Keine Netzspannung	Kontrollieren Sie die Netzspannung
	Hauptschalter defekt	Reparieren oder ersetzen Sie den Hauptschalter (durch Euromate)
	Sicherung defekt	Tauschen Sie die Sicherung aus (durch Euromate)
	Leiterplatte defekt	Tauschen Sie die Leiterplatte aus (durch Euromate)
Der Motor brummt, läuft aber nicht	Motor steck fest	Lösen/reinigen Sie den Motor (durch Euromate)
Motor stoppt von selbst	Motor defekt	Motor reparieren oder austauschen (durch Euromate)
Unzureichende Absaugleistung.	Ventilator verschmutzt	Reinigen Sie den Ventilator (durch Euromate)
	Filter verschmutzt	Tauschen Sie die Filter aus.
	Falsche Luft angesaugt	Kontrollieren oder ersetzen Sie das Dichtungsmaterial



WARNUNG

Verunreinigte Filter enthalten oft Staub und Schmutzpartikel, die beim Einatmen eine Gefahr für die Gesundheit darstellen können. Tragen Sie beim Reinigen der Filter eine geeignete, zugelassene Staubschutzmaske.

10.2.1 Demontage der Filter

- Mit dem Hauptschalter (Abb. 4) schalten Sie die Maschine aus.
- Öffnen Sie die Klammern/ Schösser und das Gitter.
- Entfernen Sie den oder die Filter.

10.2.2 Austausch der Filter

- Taschenfilter (**DFI 30/60** und **DFI 8500**)
- Kompaktfilter/ HEPA Filter (**DFI 8500**)

11 FEHLERBEHEBUNG

11.1 Störungen DFI

Wenn die Maschine nicht (ordnungsgemäß) funktioniert, prüfen Sie anhand der Checkliste am Ende der Seite, ob Sie das Problem selbst lösen können. Falls dies nicht möglich ist, holen Sie sich die Hilfe von qualifiziertem Personal.



WARNUNG

Prüfen Sie zuerst, ob es sich um eine mechanische oder um eine elektrische Störung handelt. Arbeiten und Reparaturen am elektrischen System dürfen ausschließlich von entsprechend ausgebildeten und befugten Servicetechnikern durchgeführt werden.

Schalten Sie die Maschine immer AUS (verwenden Sie dazu den Hauptschalter Abb. 4) und trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie Reparaturen durchführen. Lesen Sie zunächst die Reparaturvorschriften am Anfang dieser Anleitung.

12 BESTELLEN VON ERSATZTEILEN

Senden Sie Ihre Bestellung an Ihren Lieferanten und geben Sie immer die folgenden Informationen an:

- Produktbezeichnung, Versorgungsspannung und Seriennummer (siehe Typenschild)
- Artikelnummer des betreffenden Teils
- Bezeichnung
- Anzahl

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir als
Euromate BV, Minervum 7324, 4817 ZD, Breda, Niederlande

erklären hiermit, dass:

Produktbezeichnung Dust Free Industrial 8500
Artikelnummer 3180430200

in Übereinstimmung mit den folgenden Richtlinien sind:

2012/19/EC	WEEE-Richtlinie
2011/65/EC	RoHS-Richtlinie
2004/108/EC	EMV-Richtlinie
2009/125/EC	ErP-Richtlinie
2006/95/EC	Niederspannungsrichtlinie
2014/53/EC	RED-Richtlinie

Sie stehen im Einklang mit den geltenden Anforderungen der folgenden Dokumente:

IEC60335-2-65:2002 + AMD1:2008 + AMD2:2015	RED Health & Safety
Draft ETSI EN303446-1 V1.1.0 (2017-03)	EMC
EN300 330 V2.1.1	RED
EN300 220-2 V3.1.1	RED
EN ISO 5801:2008-10	Industrieventilatoren - Leistungsmessung auf genormten Prüfständen

Umweltgerechte Gestaltung von Ventilatoren Nr. 327/2011

Ich erkläre hiermit, dass die oben genannten Geräte entwickelt wurden um den relevanten Abschnitten der aufgeführten Spezifikationen zu entsprechen. Die Geräte entsprechen allen geltenden Anforderungen und Richtlinien.

Unterschrift:



Name: Gert Jan Kleinrensink
Position: Director
Ort: Breda
Datum: 29 November 2019

Document Referenz:
1180461100

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir als

Euromate Industrial Services B.V., Minervum 7324, 4817 ZD Breda, Niederland

erklären hiermit, dass:

Produktbezeichnung	DFI30 Serie
Artikelnummer	3181894200
Produktbezeichnung	DFI60 Serie
Artikelnummer	3181895200

in Übereinstimmung mit den folgenden Richtlinien sind:

Richtlinie:	Sie stehen im Einklang mit den geltenden Anforderungen der folgenden Dokumente:
Maschinenrichtlinie 2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A12:201 Allgemeine Anforderungen EN 60335-2-65:2002+A1:2008+A2:2015 Luftreinigungsgeräte 2012/19/EC Die WEEE Richtlinie 2011/65/EC The RoHS Richtlinie
2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie	EN 61800-5-1:2007 Sicherheitsanforderungen Elektrische, Thermische, Energie
2014/53/EU Radio Equipment Directive (RED)	ETSI EN300 328 V2.2.2
2014/30/EU Elektromagnetische Kompatibilitätsrichtlinie	EN 61000-4 / EN61000-3 / EN301489-1:2016 / EN55032:2015
2009/125/EC Energiebetriebene Produkte	EN ISO 5801:2008-10 Industrieventilatoren Ökodesign Ventilatoren No. 327/2011

Diese Erklärung gilt nur, wenn die oben genannten Produkte in Übereinstimmung mit der Euromate-Bedienungsanleitung und den Anweisungen verwendet werden und sofern die Produkte in keiner Weise verändert wurden.

Ich erkläre hiermit, dass die oben genannten Geräte entwickelt wurden um den relevanten Abschnitten der aufgeführten Spezifikationen zu entsprechen. Die Geräte entsprechen allen geltenden Anforderungen und Richtlinien..

Unterschrift:



Name: Barry Dallinga
Position: Manager Engineering
Ort: Breda
Datum: 22 Januar 2025

Document referenz
1180461101

1 AVANT-PROPOS






Ce manuel d'installation s'applique aux purificateurs d'air de la série DFI (Dust Free Industrial) : le **DFI 8500** et le **DFI 30/60**. Lorsque 'DFI' est mentionné, les instructions s'appliquent à tous les appareils. Sinon, le modèle spécifique est indiqué.

Utilisation de ce manuel

Ce manuel est conçu comme un guide de référence permettant aux utilisateurs professionnels, formés et autorisés, d'utiliser, d'entretenir et de réparer en toute sécurité le produit mentionné au recto de ce document. Les illustrations mentionnées dans le texte se trouvent à la fin du manuel.

Pictogrammes et symboles

Les pictogrammes et symboles suivants sont utilisés dans ce manuel et sur le produit.

	AVERTISSEMENT Risque de tension électrique.
	PRUDENCE Après avoir coupé le moteur, attendez que le ventilateur soit arrêté avant de retirer les filtres.
	Suggestions et conseils pour faciliter l'exécution des tâches ou actions en question.
	AVERTISSEMENT Des procédures qui, si elles ne sont pas exécutées avec la prudence nécessaire, pourraient entraîner des dommages graves au produit ou des blessures corporelles.
	AVERTISSEMENT Risque d'incendie ! N'utilisez jamais le produit pour extraire des particules ou des substances (liquides) inflammables, incandescentes ou brûlantes. N'utilisez jamais le produit pour extraire et/ou filtrer des vapeurs agressives (telles que l'acide chlorhydrique) ou des particules pointues.

Service après-vente et assistance

Pour obtenir des informations sur des réglages spécifiques, des travaux de maintenance ou des réparations ne relevant pas de ce manuel, veuillez contacter le fournisseur du produit. Celui-ci sera toujours disposé à vous aider. Veillez à avoir les informations suivantes à portée de main : nom du produit et numéro de série. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.

2 IDENTIFICATION DU PRODUIT

La plaque signalétique (ill. 1) contient les informations suivantes :

- A numéro de série
- B nom du produit
- C puissance
- D tension et fréquence de branchement

3 INSTRUCTIONS SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

Généralités

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou lésions causés par le non-respect (strict) des consignes de sécurité et des instructions de ce manuel, ou par une négligence lors de l'installation, de l'utilisation, de la maintenance et de la réparation du produit mentionné au recto de ce document et des éventuels accessoires correspondants. Des consignes de sécurité supplémentaires peuvent être nécessaires en fonction des conditions de travail spécifiques ou des accessoires utilisés. Veuillez immédiatement contacter votre fournisseur si vous avez identifié un danger potentiel lors de l'utilisation du produit.

L'utilisateur du produit est à tout moment entièrement responsable du respect des règles et directives de sécurité applicables localement. Respectez donc toutes les règles et les directives de sécurité applicables.

Manuel d'utilisation

- Toute personne travaillant sur ou avec le produit doit connaître le contenu de ce manuel et doit suivre scrupuleusement les instructions qui y figurent. La direction doit former le personnel à l'aide du manuel et observer toutes les prescriptions et instructions.
- Ne changez jamais l'ordre des actions à effectuer.
- Conservez toujours le manuel à proximité du produit.

Utilisateurs

- L'utilisation du produit est réservée exclusivement aux utilisateurs formés et autorisés. Les travailleurs temporaires et les personnes en formation ne peuvent utiliser le produit que sous le contrôle et la responsabilité d'experts.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant une déficience physique, sensorielle ou mentale, ou sans l'expérience et les connaissances nécessaires, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions sur la manière dont l'appareil peut être utilisé par une personne responsable de leur sécurité.
- Surveillez toujours les enfants pour les empêcher de jouer avec l'appareil.

Utilisation conforme à la destination¹

Le produit est exclusivement conçu pour extraire et/ou filtrer les poussières émises lors des processus industriels les plus courants. Toute autre utilisation ou utilisation plus étendue n'est pas considérée comme étant conforme à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou les blessures qui en résultent. Le produit est conforme aux normes et directives en vigueur. Utilisez le produit uniquement dans un état techniquement parfait, conformément à la destination décrite ci-dessus.


Dispositifs de sécurité

- Tous les dispositifs de sécurité doivent être correctement installés et ne peuvent être retirés pour des travaux de maintenance et de réparation que par des techniciens de maintenance qualifiés et agréés.
- Le produit ne doit jamais être utilisé si les dispositifs de sécurité ne sont pas complets ou présents ou ont été mis hors service ou sont devenus inutilisables.
- Le fonctionnement correct des dispositifs de sécurité doit être vérifié régulièrement et, si nécessaire, ils doivent être réparés immédiatement.

Modifications

- Les modifications (de parties) du produit ne sont pas autorisées.

Utilisation générale

	AVERTISSEMENT Risque d'incendie ! N'utilisez jamais le produit pour extraire des particules ou des substances (liquides) inflammables, incandescentes ou brûlantes. N'utilisez jamais le produit pour extraire et/ou filtrer des vapeurs agressives (telles que l'acide chlorhydrique) ou des particules pointues.
---	--

- Inspectez le produit et vérifiez s'il n'est pas endommagé. Vérifiez le fonctionnement des dispositifs de sécurité.
- Vérifiez l'environnement de travail. Ne laissez pas des personnes non autorisées pénétrer dans l'environnement de travail.
- Utilisez votre bon sens. Faites constamment attention et concentrez votre attention sur le travail. N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Assurez toujours une ventilation adéquate, en particulier dans les petites pièces.
- N'installez jamais le produit devant les entrées, les sorties et les passages destinés aux services d'urgence.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'extincteurs homologués sur le lieu de travail.
- Protégez le produit contre l'eau et l'humidité.
- N'utilisez pas le produit à une humidité relative supérieure à 80 %.
- N'utilisez pas le produit à des températures < 5 °C ou > 45 °C.
- Gardez les organes de commande exempts de saleté et de graisse.
- Le produit n'est pas antidéflagrant. N'utilisez donc jamais le produit dans un environnement potentiellement explosif en raison d'éventuelles étincelles provenant du moteur ou du pack de filtration.

1. "Emploi conforme à la destination" tel arrêté dans la norme EN 292-1 est l'usage pour lequel le produit technique est approprié d'après la spécification du fabricant - inclusivement ses indications dans la brochure de vente. En cas de doute, c'est l'usage que l'on peut normalement déduire de la construction, du modèle et de la fonction du produit. L'emploi conforme à la destination suppose également le respect des instructions du manuel opérateur


Utilisation du DFI

Le produit convient à l'extraction et à la filtration de poussières, de particules fines, de ciment, de sciure ou de poussières de bois etc.

- N'utilisez **jamais** le produit pour extraire les particules de poussière émises lors des travaux de soudage sur des surfaces apprêtées.
- N'utilisez **jamais** le produit pour extraire et/ou filtrer des vapeurs de, ou pendant :
 - le gougeage
 - la pulvérisation de peinture
 - des gaz chauds (en continu au-dessus de 40 °C)
 - des gaz agressifs (comme émis par des acides)
 - la découpe au plasma
 - la poussière d'aluminium ou de magnésium
 - la projection thermique
 - des cigarettes, cigares ou torches allumés ou d'autres particules, objets ou acides brûlants
 - dans toutes les situations potentiellement explosives (cette liste n'est pas exhaustive)

Après avoir coupé le moteur, attendez env. 10 secondes avant de démonter les filtres.


Service après-vente, maintenance et réparations



Dans ce manuel, une distinction claire est faite entre les travaux d'entretien, de maintenance et de réparation pouvant être effectués par l'utilisateur et ceux qui sont réservés exclusivement à des techniciens de maintenance qualifiés et agréés.

- Débranchez l'appareil avant toute maintenance.
- Respectez les intervalles de maintenance spécifiés. Une maintenance retardée peut entraîner des coûts élevés de réparation et de révision et peut annuler les réclamations sous garantie.
- Utilisez toujours des outils, des pièces, des matériaux, des lubrifiants et des techniques d'entretien agréés par le fabricant. N'utilisez jamais d'outils usés et ne laissez pas d'outils dans ou sur le produit.
- N'effectuez aucune opération d'entretien, de maintenance ou de réparation sur le produit tant que celui-ci n'est pas sécurisé contre une mise en marche involontaire.
- Les dispositifs de sécurité qui ont été retirés à des fins d'entretien, de maintenance ou de réparation doivent être réinstallés immédiatement après ces travaux et leur fonctionnement correct doit être contrôlé.
- Nettoyez régulièrement l'intérieur du caisson.
- Remplacez les filtres à temps.

4 PRODUITS UTILISÉS ET L'ENVIRONNEMENT



MATÉRIEAUX D'EMBALLAGE
L'emballage utilisé pour le transport et la protection du produit est principalement composé des substances suivantes, qui peuvent être réutilisées :
- du carton (ondulé), du film polyéthylène et du bois non traité
Par conséquent, ne jetez pas l'emballage avec les déchets industriels, mais adressez-vous au service de voirie de votre commune pour savoir où vous pouvez vous en débarrasser.

Produit

Les produits que vous mettez au rebut peuvent encore contenir des substances et des matériaux précieux. Par conséquent, ne jetez pas le produit avec les déchets industriels, mais interrogez ici aussi la commune sur les possibilités de réutilisation ou de traitement écologique des matériaux.

5 DONNÉES TECHNIQUES

5.1 Données techniques DFI 30/DFI 30DF/DFI 60/DFI 60DF

Capacité max.	3000/6000 m ³ /h
Surface de filtration	3,6 m ² (filtre à sac ISO Coarse 70%) 4,8 m ² (filtre à sac ePM2,5 70%)
Poids	42/60/82/112 kg
Rendement du filtre	Dépend de la classe du filtre
Filtre(s)	Au choix (voir la fiche technique du produit)
Caisson	Métal

5.2 Données techniques DFI 8500

Capacité max.	5000 m ³ /h
Surface de filtration	9,2 m ² (filtre compact) 6,3 m ² (filtre à sac)
Poids	140 kg
Rendement du filtre	Dépend de la classe du filtre
Filtre principal	Au choix
Pré-filtres et post-filtres	Au choix (voir la fiche technique du produit)
Caisson	Polyéthylène (PE)

6 DESCRIPTION GÉNÉRALE

6.1 DFI: l'extraction industrielle de poussières et de particules fines

Ce purificateur d'air est capable de capter avec un rendement particulièrement élevé les poussières et particules fines dégagées lors de nombreux processus industriels et restant normalement dans la pièce.

6.1.1 *Mode d'extraction de l'air pollué*
Par la grille d'aspiration.

6.2 Fonctionnement

L'air contaminé est aspiré et arrive directement au filtre principal (fig. 3). Dans ce filtre principal, toutes les particules grossières sont séparées. Selon le modèle, les particules fines sont retenues dans le deuxième filtre (fig. 3).

Les réparations ne doivent être effectuées que par Euromate ou des personnes agréées par Euromate. Un contrat de maintenance est également possible.

7 UTILISATION / STATUT

L'interrupteur principal sert à activer ou couper l'alimentation.

Le voyant lumineux du boîtier de commande indique l'état de la machine. Il est indiqué par différentes couleurs :

Code couleur	Description
Blanc	Veille (ventilateur coupé)
Vert	Sur
Bleu	Initialisation
Rouge / Blanc	Pas de connexion
Vert / Blanc	Standalone

8 AIR SAFETY PORTAL


En utilisant l'Air Safety Portal, vous contrôlez le DFI. Un guide facile à utiliser est disponible sur le portail.


9 DIMENSIONS

Voir illustration 2 pour les dimensions **DFI 30/60** et **DFI 8500**.

10 ENTRETIEN

Si les opérations simples de maintenance et de nettoyage suivantes sont effectuées avec la prudence nécessaire et dans le respect des intervalles spécifiés, les problèmes éventuels sont souvent découverts et corrigés avant d'entraîner une panne. Les intervalles de maintenance indiqués peuvent varier en fonction des conditions de travail et d'exploitation spécifiques. Il est donc recommandé, en plus de la maintenance périodique spécifiée ici, de soumettre la machine à une inspection complète et exhaustive chaque année. Contactez votre fournisseur à cet effet.

 **AVERTISSEMENT**
Un manque de maintenance peut entraîner un incendie.

 **AVERTISSEMENT**
Mettez toujours l'appareil HORS TENSION et débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer les travaux suivants. Lisez d'abord les instructions de maintenance au début de ce manuel.

10.1 Maintenance périodique

Les travaux de maintenance indiqués par un [1] dans le tableau ci-dessous peuvent être effectués par l'utilisateur lui-même ; les activités restantes sont réservées à du personnel qualifié. Avant d'effectuer la maintenance, vérifiez l'état de l'unité ou des unités dans le portail de sécurité aérienne. Effectuez ensuite un contrôle visuel et vérifiez le bruit.


Action	Tous les 6 mois
Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un détergent doux.	X[1]
Nettoyez l'intérieur de l'appareil et enlevez la poussière/ graisse du compartiment du filtre(s).	X[1]
Nettoyez ou remplacez le filtre à sac et/ou le(s) filtre(s) compact(s). Vérifiez si les filtres ne sont pas endommagés.	X[1]

10.2 Remplacement des filtres

Remplacez les filtres:

- en cas de dommage
- dès que la capacité d'extraction devient insuffisante

Étant donné que la nature et le degré de salissure dépendent fortement de l'application exacte, du degré d'humidité, de l'intensité de l'utilisation etc., la détermination du moment du remplacement est souvent une question d'expérience. Cependant, les filtres doivent être vérifiés régulièrement (toutes les 2 semaines à tous les 2 mois).

 **AVERTISSEMENT**
Les filtres sales contiennent souvent des particules de poussière et de saleté qui peuvent constituer un risque pour la santé en cas d'inhalation. Par conséquent, lorsque vous nettoyez les filtres, portez un masque facial approprié et homologué.

10.2.1 Démontage des filtres

- Mettez l'appareil hors tension à l'aide de l'interrupteur principal (ill. 4).
- Ouvrez les supports/ les verrous et ouvrez la grille.
- Retirez le ou les filtres.

10.2.2 Remplacement des filtres


- Filtre à sac (**DFI 30/60** et **DFI 8500**)
- Filtre compact/HEPA (**DFI 8500**)

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	Pas de tension électrique	Vérifiez la tension électrique
	Interrupteur principal défectueux	Réparez ou remplacez l'interrupteur principal (par Euromate)
	Fusible défectueux	Remplacez le fusible (par Euromate)
	Carte de circuit imprimé défectueuse	Remplacez la carte de circuit imprimé (par Euromate)
Le moteur grogne, mais ne tourne pas	Moteur bloqué	Libérez/nettoyez le moteur (par Euromate)
Le moteur s'arrête tout seul	Moteur défectueux	Réparez ou remplacez le moteur (par Euromate)
Une capacité d'extraction insuffisante	Ventilateur sale	Nettoyez le ventilateur (par Euromate)
	Filtres sales	Remplacez les filtres.
	Air faussement aspiré	Vérifiez ou remplacez le matériau d'étanchéité

11 RÉPARATIONS DES PANNES

11.1 Dysfonctionnements DFI

Si l'appareil ne fonctionne pas (correctement), utilisez la liste de contrôle en bas de page pour vérifier si vous pouvez résoudre le problème vous-même. Si ce n'est pas le cas, faites appel à du personnel qualifié.

 **AVERTISSEMENT**
Vérifiez toujours d'abord si le dysfonctionnement est de nature mécanique ou électrique. Les travaux et les réparations sur le système électrique ne peuvent être effectués que par des techniciens de maintenance qualifiés et agréés.

Mettez toujours l'appareil HORS TENSION (utilisez l'interrupteur principal de l'ill. 4 à cet effet) et débranchez l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux de réparation. Lisez d'abord les instructions de réparation au début de ce manuel.

12 COMMANDE DES PIÈCES DÉTACHÉES

Adressez votre commande à votre fournisseur et mentionnez toujours les informations ci-dessous:

- nom du produit, tension de branchement et numéro de série (voir la plaque signalétique)
- numéro d'article de la pièce en question
- dénomination
- quantité

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous de
Euromate BV, Minervum 7324, 4817 ZD, Breda, Nederland

déclarons par la présente que:

Le produit Dust Free Industrial 8500
Numéro d'article 3180430200

est conforme à la (aux) directive(s) suivante(s):

2012/19/EC	Directive DEEE
2011/65/EC	Directive RoHS
2004/108/EC	Directive de compatibilité électromagnétique
2009/125/EC	ErP Produits liés à la consommation d'énergie
2006/95/EC	Directive basse tension
2014/53/EC	Directive RED

est conforme aux exigences applicables des documents suivants:

IEC60335-2-65:2002 + AMD1:2008 + AMD2:2015	RED Health & Safety
Draft ETSI EN303446-1 V1.1.0 (2017-03)	EMC
EN300 330 V2.1.1	RED
EN300 220-2 V3.1.1	RED
EN ISO 5801:2008-10	Ventilateurs industriels

Éco-design pour ventilateurs No. 327/2011

Je déclare par la présente que l'équipement suscité a été conçu pour se conformer aux parties correspondantes de toutes les spécifications nommées ci-dessus. L'unité est conforme aux exigences fondamentales applicables des Directives.

Signé:



Nom: Gert Jan Kleinrensink
Fonction: Director
Site: Breda
Date: 29 November 2019

Référence du document:
1180461100

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous de:

Euromate Industrial Services B.V., Minervum 7324, 4817 ZD Breda, The Netherlands

Declarons pas la présente que

Le produit DFI30 Série

Numéro d'article 3181894200

Le produit DFI60 Série

Numéro d'article 3181895200

Sont conforme à la (aux) directive(s) suivante(s):

Directive:

Directive Machines 2006/42/EC

2014/35/EU Directive sur la basse tension

2014/53/EU Radio Equipment Directive (RED)

2014/30/EU Directive sur la compatibilité électromagnétique

2009/125/EC Produits liés à l'énergie

Conforme aux exigences applicables des documents suivants:

EN 60335-1:2012+A12:201 Exigences générales

EN 60335-2-65:2002+A1:2008+A2:2015 Équipement de purification de l'air

2012/19/EC WEEE Directive

2011/65/EC RoHS Directive

EN 61800-5-1:2007 Exigences en matière de sécurité d'électricité, de chaleur et d'énergie

ETSI EN300 328 V2.2.2

EN 61000-4 / EN61000-3 / EN301489-1:2016 / EN55032:2015

EN ISO 5801:2008-10 Ventilateurs industriels Ventilateurs d'écoconception No. 327/2011

Cette déclaration ne s'applique que si les produits susmentionnés sont utilisés conformément au manuel d'utilisation et aux instructions d'Euromate et à condition que les produits n'aient pas été modifiés de quelque manière que ce soit.

Je déclare par la présente que l'équipement suscité a été conçu pour se conformer aux parties correspondantes de toutes les spécifications nommées ci-dessus. L'unité est conforme aux exigences fondamentales applicables des Directives.

Signé:



Nom: Barry Dallinga

Function: Manager Engineering

Site: Breda

Date: 22 Janvier 2025

Référence du document:

1180461101

Figure 1a Identification tag DFI 30/DFI 30DF

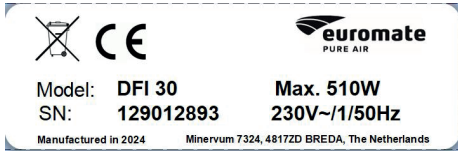


Figure 1b Identification tag DFI 60/DFI 60DF

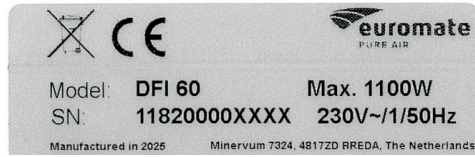


Figure 2: Dimensions DFI30 /DFI 30 DF/DFI 60 /DFI60 DF

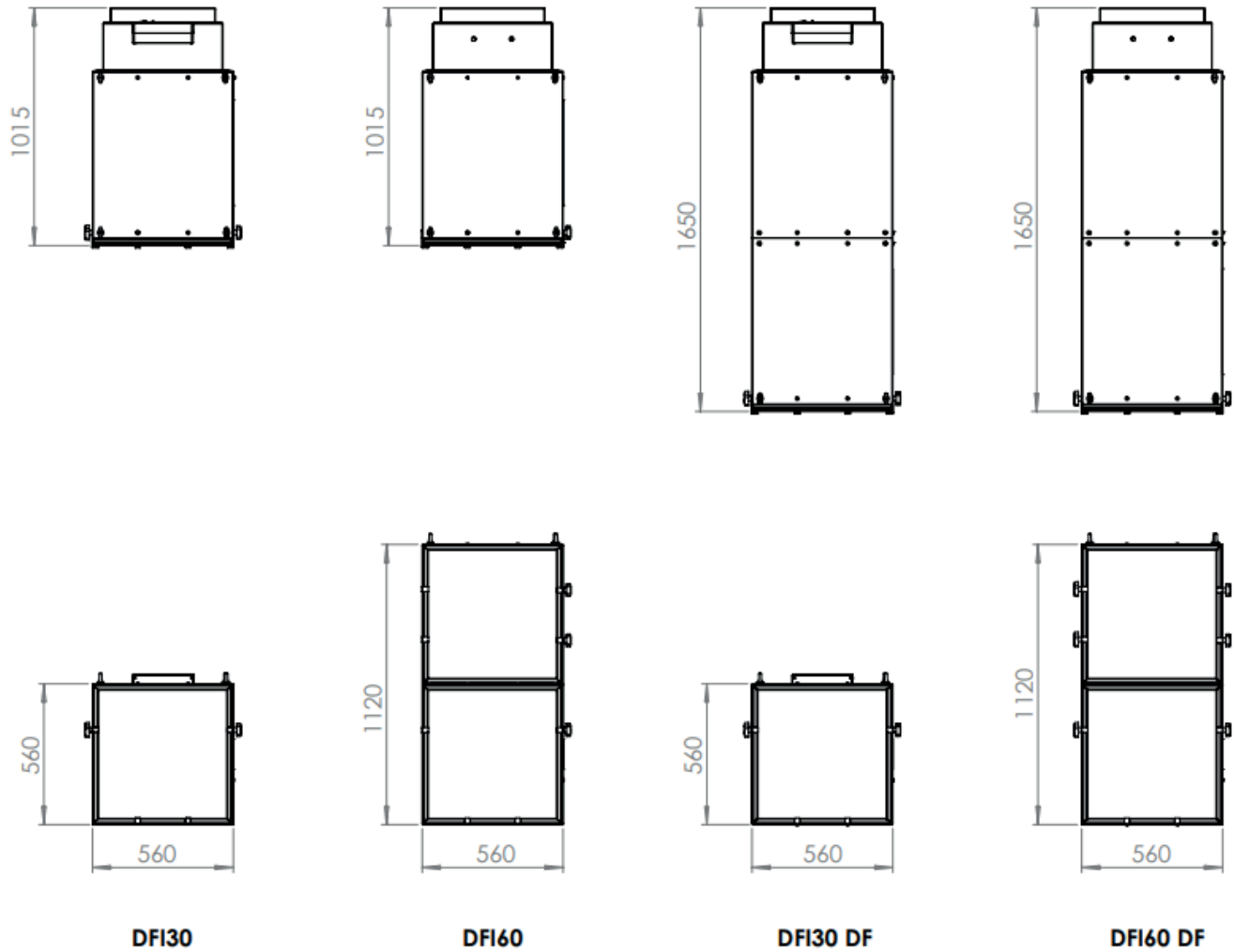


Figure 3a Position filters DFI 30/DFI 30 DF

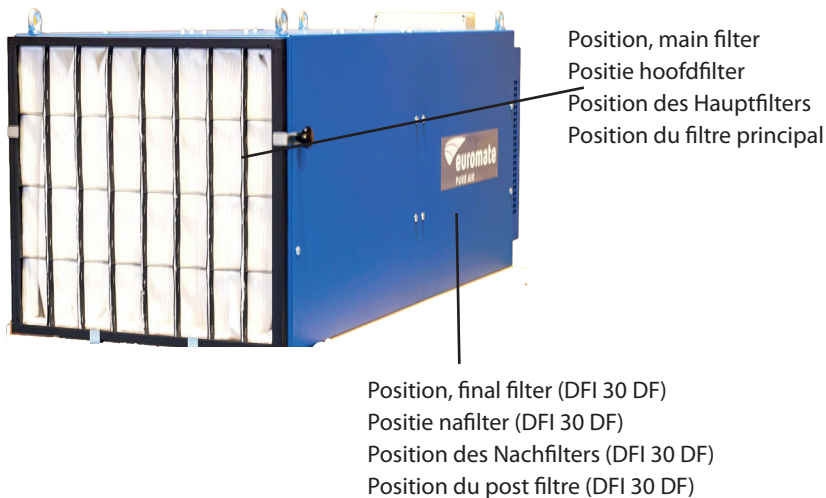


Figure 3b Position filters DFI 60 / DFI 60 DF

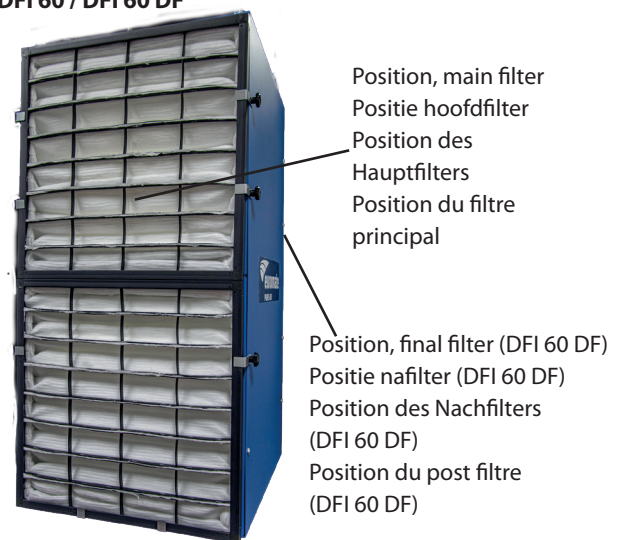


Figure 4a Main switch DFI 30/DFI 30 DF



Main switch
Hoofschakelaar
Hauptschalter
Interrupteur principal

Figure 4b Main switch DFI 60 / DFI 60 DF



Main switch
Hoofschakelaar
Hauptschalter
Interrupteur principal

Figure 1 Identification tag DFI 8500

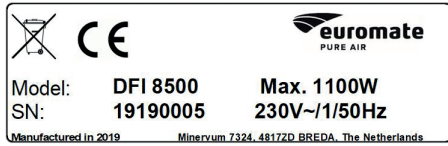


Figure 2 Dimensions DFI 8500

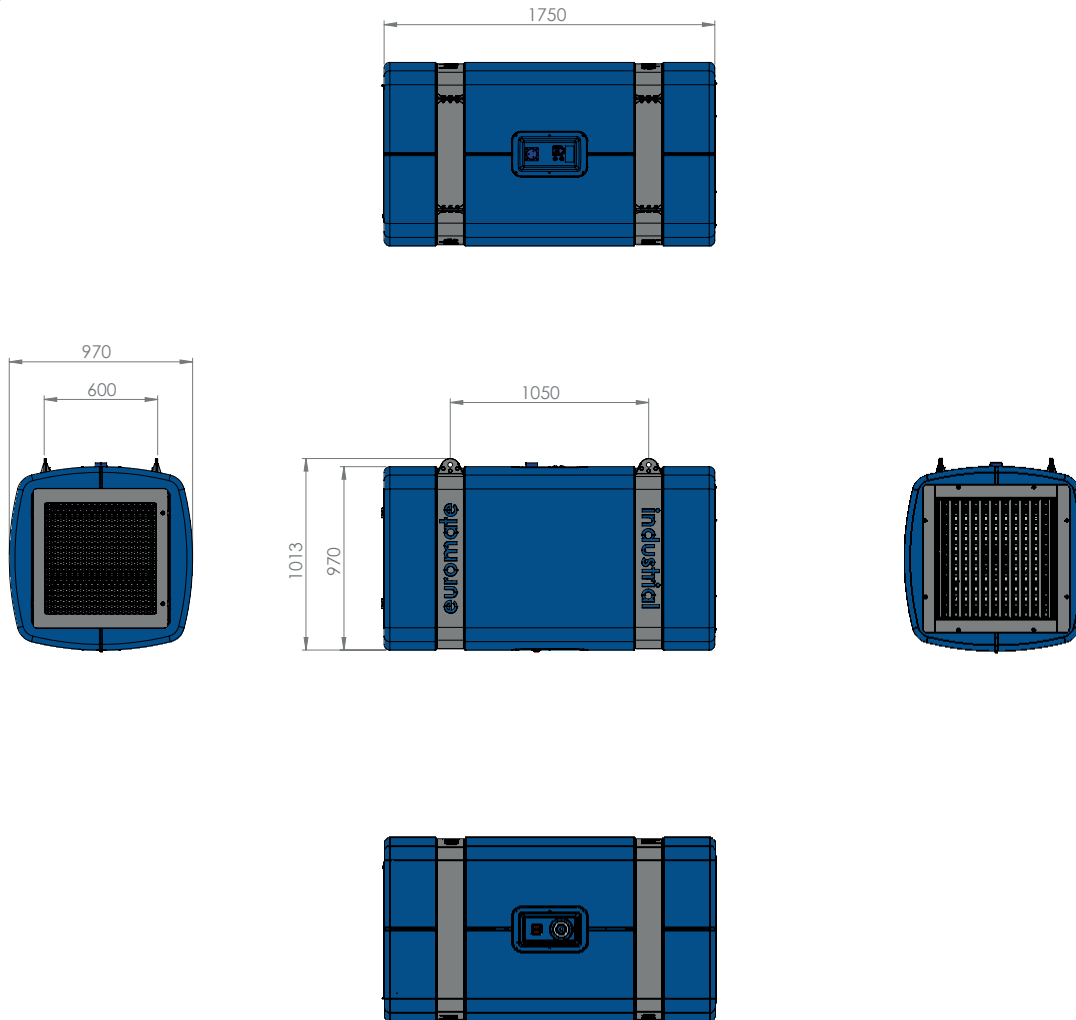
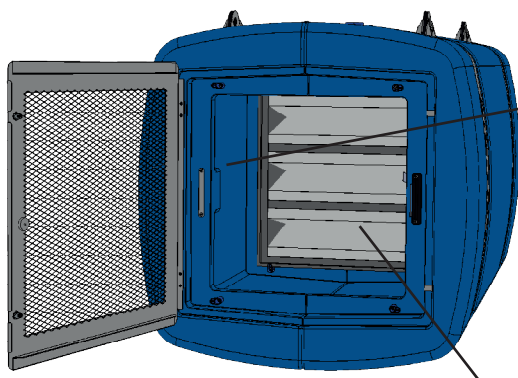


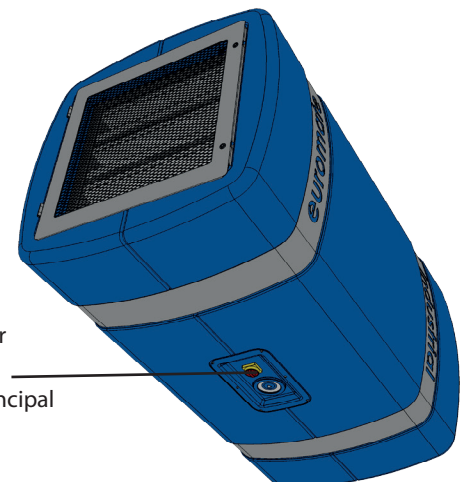
Figure 3 Position filter DFI 8500



Position, main filter
 Positie hoofdfilter
 Position des Hauptfilters
 Position du filtre principal

(Position) final filter
 (Positie) Nafilter
 (Position) des Nachfilters
 (Position) du post-filtre

Figure 4 Main switch DFI 8500



Main switch
 Hoofdschakelaar
 Hauptschalter
 Interrupteur principal

Euromate enables people to breathe pure air. For the improvement of indoor air quality we offer high-quality, contemporary products that effectively remove a broad range of pollutants. Years of experience, expertise and service orientation allow us to provide effective air cleaning solutions to our (international) customers.



Euromate
Minervum 7324
NL - 4817 ZD Breda
T +31 (0)76 5789 550
E info@euromate.com
I www.euromate.com